



Konformitätserklärung
Declaration of Conformity

A. Kirchner & Tochter GmbH, Dieselstr. 17, 47228 Duisburg, Deutschland

Wir erklären hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass folgende Produkte
We declare herewith under sole responsibility that the products

SGK1 / SGK2 / SGK3 / ... Ex
Schwebekörper-Durchflussmessgerät/ Variable Area Flow meter

konform sind mit den Schutzziele der Richtlinien des Europäischen Parlaments (soweit zutreffend).
are in conformity with the protection requirements of Council Directives (as far as applicable).

Der geforderte Sicherheits- und Gesundheitsschutz wird erfüllt in Übereinstimmung mit den harmonisierten Standards oder den angeführten technischen Normen (soweit zutreffend):

The stipulated safety and public health safety requirements are fulfilled in accordance with the harmonized standards or mentioned technical specifications (as far as applicable):

Die Geräte der Baureihe SGK sind keine Druckgeräte im Sinne der RL 2014/68/EU.
Ausgelegt nach AD-2000 Merkblättern B0 und N4 (PSmax = 10 bar) und geprüft nach DIN EN 12266-1:2012-06 (Druck- und Dichtheitsprüfung) durchlaufen die Geräte der Baureihe SGK dieselben Prüfungen wie Geräte der Firma Kirchner und Tochter die nach RL 2014/68/EU als Druckgeräte eingestuft werden.
The devices of the SGK series are no pressure equipment in the sense of Directive 2014/68/EU.
Designed according to AD-2000 instruction sheets B0 and N4 (PSmax = 10 bar) and tested according to DIN EN 12266-1:2012-06 (pressure and leak test) the devices of the SGK series pass through the same checks as devices from Kirchner und Tochter classified as pressure equipment according to 2014/68/EU.

Laut Stellungnahme zur Anwendbarkeit der RL 94/9/EG des TÜV Rheinland fallen die Geräte nicht unter den Anwendungsbereich der Richtlinie 94/9/EG (ATEX) bzw. 2014/34/EU. Sie haben keine eigenen Zündquellen. Laut Prüfbericht des TÜV Rheinland mit der Nr. 296/Ex653.00/08 vom 25.09.2008, zur Anwendbarkeit der RL 94/9/EG, dürfen die oben genannten Geräte in Zone 1, Explosionsgruppe IIC eingesetzt werden.
According to the opinion on applicability of the Directive 94/9/EC by the TÜV Rheinland, the devices do not fall under the scope of Directive 94/9/EC (ATEX) resp. 2014/34/EU. They have no own sources of ignition. According to the test report of TÜV Rheinland with the No. 296/Ex653.00/08 from 25.09.2008, to the applicability of Directive 94/9/EC, the devices mentioned above may be used in Zone 1, explosion group IIC.

Duisburg, 21.09.2016

Torsten Krawczyk
Geschäftsführer/
Managing Director

i.V. Stanislaw Wosmiller
Konstruktion/
Engineering